



# BUSINESS & MARKET



Page 18-32

## WIADOMOŚCI Z KRAJU

№ 23 (203)



**LANA BARASH, BSHS**  
DIRECTOR OF COMMUNICATIONS



**ЛАНА БАРАШ ПОМОЖЕТ ВАМ ПОЛУЧИТЬ WAIVER PROGRAM!**

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ**  
от первого шага и до окончания оформления программы.

Процесс занимает 2-3 месяца.

**МЫ НАЙМЕМ НА РАБОТУ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ,**  
**ВАШИХ ДРУЗЕЙ ИЛИ НАЙДЕМ ПОМОЩНИКА.**

**ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ 267-939-4433**

**АДВОКАТ, РЕШИТЕЛЬНО ОТСТАИВАЮЩИЙ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**



**Igor A. Voloshen**  
Attorney at Law  
Admitted in New Jersey

Говорим на русском,  
английском, украинском  
и испанском языках



**VOLOSHEN LAW FIRM P.C.**

Integrity, Quality, Justice

### ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

### ПЕРЕВОДЫ

### ЗАВЕРЕНИЕ ДОВЕРЕННОСТЕЙ АПОСТИЛИ

### УГОЛОВНОЕ ПРАВО

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи
- мошенничество
- наркотики
- нападение
- убийства
- удаление криминальной истории



Высокопрофессиональное представление  
Ваших интересов в местных и федеральных судах

**МАКСИМАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

611 COUNTY LINE ROAD, SUITE A,  
HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

**(215) 437-7854**

WWW.VOLOSHENLAW.COM





**Michael Matlis**  
Broker/Owner

**The Name You can Trust!**  
**Experts in the local market!**

**215-529-8004 Office**  
**215-529-8003 Fax**  
**215-915-1423 cell**  
**m.matlis@verizon.net**

## **ПРОДАЕТСЯ** **ДУПЛЕКС**

**на 4200 Lackland Plaza,**  
**Philadelphia, PA. 19114**

**Есть garage, basement,**  
**both floors are rented.**  
**Новая крыша,**  
**центральный кондиционер.**

**ТЕЛЕФОН: 215-915-1423**

## **СДАЕТСЯ В РЕНТ:**

с середины декабря  
2 bedroom квартира,  
1 bth, на 1-м этаже  
(без ступенек) на  
9926 Haldeman Ave.  
Philadelphia, PA.  
19115. Цена \$1500 plus  
utilities.

с середины января  
2 bedroom квартира,  
1 bth, на 2-м этаже  
на 9926 Haldeman  
Ave. Philadelphia, PA.  
19115. Цена \$1500 plus  
utilities.

**ТЕЛЕФОН: 215-915-1423**

## **СДАЕТСЯ** **В РЕНТ:**



**каменный Rancher-single**  
**с 3-мя спальнями на одном этаже**  
**рядом с Петровским маркетом**  
**возле Bustleton Ave.**

**Есть оборудованный**  
**бейсмент с туалетом.**  
**Имеется гараж.**  
**Прекрасный участок земли.**

**☎ 215-601-9520**

## **СДАЕТСЯ** **В РЕНТ**

**ДВУХКОМНАТНАЯ**  
**КВАРТИРА В ДУПЛЕКСЕ**  
**на Tomlinson Rd. & Jeans St.**  
**Zip code 19116.**

**Все новое.**  
**После капитального ремонта,**  
**паркетные полы, гараж.**  
**Цена по договоренности.**



**ТЕЛЕФОН: 215-601-9520**

**INDEX: В номере:**

**Адвокаты** ..... 4

**Объявления** ..... 3, 5-8

**Недвижимость** ..... 9

**Новости** ..... 13-14

**Lawyers** ..... 4

**Classified** ..... 3, 5-8

**Real Estate** ..... 9

**News** ..... 13-14

**УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК** .... 18-32

**WIADOMOŚCI Z KRAJU** ..... 18-32

Редакция газеты **Business and Market** не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях.

Редакция не предоставляет справочной информации.

Дизайн рекламы и тексты авторских статей являются собственностью газеты.

Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

**Наш адрес:**  
111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
Tel: (267) 971-5765  
Fax: (267) 684-6338

newspaperbusinessandmarket@gmail.com  
www.miabusinessmarket.com

**Classified**



**DIJAS FOODS DISTRIBUTION, INC**

требуются  
**РАБОТНИКИ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ, ПЕКАРИ, ПОМОЩНИКИ НА КУХНЮ. FULL TIME JOB.**

**НЕОБХОДИМО:**  
минимальный опыт, минимальное знание английского языка, способность периодически ПОДНИМАТЬ ГРУЗ ДО 50 ПАУНДОВ.  
**ЗАРПЛАТА \$16-\$17/ЧАС. ПЛЮС БОНУСЫ. МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА. ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК. ВОЗМОЖНОСТЬ КАРЬЕРНОГО РОСТА.**

Телефон: **267-342-0659**



**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК НА SIDING INSTALLATION**

Хорошие условия и оплата.  
Телефон: **267-237-7210, 609-374-1757**

**В ЗАНЯТОЙ BODY SHOP В НОРДИСТЕ, ФИЛАДЕЛФИЯ, ТРЕБУЕТСЯ МЕХАНИК С ОПЫТОМ РАБОТЫ.**

Дружный коллектив.  
Хорошая своевременная оплата, можно наличными.  
**215-500-6668**

**FAVORITE HOME CARE**



приглашает на работу Home Health AIDS в р-н Bucks county, Philadelphia, Montgomery, Delaware, Chester, Lackawanna and Lehigh county.

Необходимо знание английского языка и наличие собственного транспорта. Легальный статус обязателен. Высокая оплата труда. За дополнительной информацией звоните по

**телефону 267-839-0011**



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ ВНУТРЕННИХ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

ОПЫТ НЕ ОБЯЗАТЕЛЕН. ОПЛАТА ЧЕКОМ.  
Телефон: **267-255-2288**

**В ЗАНЯТОМ ГАРАЖЕ ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК ДЛЯ ЧИСТКИ И КОСМЕТИЧЕСКОГО РЕМОНТА АВТОМОБИЛЕЙ.**

Знание английского не обязательно. Все обучаем. Дружный коллектив. Хорошая и своевременная оплата, можно наличными.

Телефон: **(267) 504-2458**



**БУТИК СВАДЕБНЫЕ ПЛАТЬЯ ищет швею**



- Работа на полную ставку
- С понедельника по четверг
- Опыт работы в пошиве свадебных платьев от 5 до 10 лет обязателен.
- Коммуникативный английский с возможностью понимать инструкции.
- Обязательно наличие собственного транспорта
- Зарботная плата 30 долларов в час.

**215-676-9205**

**В ПОКРАСОЧНЫЙ ЦЕХ ТРЕБУЕТСЯ BODYMAN (подготовка автомобилей к покраске)**

Опыт приветствуется.  
**ТАКЖЕ ТРЕБУЕТСЯ DETAILER (ЧИСТКА И ВОССТАНОВЛЕНИЕ САЛОНОВ АВТОМОБИЛЕЙ).**

Хорошие условия и коллектив.  
Р-н Bustleton & Red Lion Rd.  
Телефон: **215-500-6668**



**В АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC. ТРЕБУЮТСЯ:**

- РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ;
- МЕДСЕСТРЫ RN;
- THERAPISTS PT

Pennsylvania license is required.  
Прекрасные условия работы.  
Телефон: **215-364-0340**  
send resume to **help@expertcares.com**



WORLD OF FOOD | NY·NJ·PA

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**



- Продавцов
- Kassirov
- Работников кухни
- Разнорабочих

**И другие позиции**

**СТАНЬ ЧАСТЬЮ НАШЕЙ УСПЕШНОЙ КОМАНДЫ!**

tel: 718-412-3400 ext.1529  
email: HR@NetCostMarket.com

или можно заполнить анкету в любом нашем магазине

РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ В США ОБЯЗАТЕЛЬНО

**В ГАЗЕТУ ТРЕБУЕТСЯ АГЕНТ ПО ПРОДАЖЕ РЕКЛАМЫ ВЫСОКИЕ КОМИССИОННЫЕ**



Дополнительный доход для вашей семьи и отличная возможность работать из дома или из офиса

Телефон: **267-971-5765**

The Law Offices of Smirnov, P.C.

**Первая Консультация  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО!**

**Семейное Право/Все Виды Разводов  
Корпоративное Право/Контракты  
Сделки с Недвижимостью  
Вождение в Нетрезвом Состоянии**

**Family Law  
Traffic Violations  
Collections  
Landlord-Tenant  
Contract Law**



Phone: **267-684-6880**

Address: **306 Lakeside  
Drive, Southampton,  
PA 18966**

Website: [www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)  
Email: [Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)

LAW OFFICE OF KATS, JAMISON &amp; ASSOCIATES

*Американский  
адвокат*

**Марина**

**КАЦ**



**Говорит  
по-русски**

- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Для пострадавших в автоавариях  
или в других несчастных случаях

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

1 Bustleton Pike, Feasterville

**215-396-9001  
1-800-LAW-1917**

*Практика в штатах  
Пенсильвания,  
Нью-Йорк, Нью-Джерси  
и Вашингтон DC.*

## ИММИГРАЦИЯ

### СУД ЗАПРЕТИЛ БАЙДЕНУ ВЫДАВАТЬ ГРИН-КАРТЫ НЕЛЕГАЛАМ, СОСТОЯЩИМ В БРАКЕ С АМЕРИКАНЦАМИ

7-го ноября федеральный судья отменил программу администрации Джо Байдена, которая позволяла бы нелегальным иммигрантам, состоящим в браке с гражданами США, получать законный статус и упрощенный путь к гражданству Соединенных Штатов Америки. Судья объявил эту политику незаконной, сообщает CBS News.

Судья окружного суда США Дж. Кэмпбелл Баркер, назначенец избранного президента Дональда Трампа, постановил, что программа нарушает иммиграционное законодательство США. Он согласился с иском, поданным Техасом и еще несколькими штатами, возглавляемыми республиканцами.

Это решение является серьезным поражением уходящей администрации Байдена, которая утверждала, что политика, известная как «Объединение семей» (Keeping Families Together), способствует единству семей среди домохозяйств со смешанным статусом. Когда она была объявлена в этом году, чиновники заявили, что примерно полмиллиона нелегальных иммигрантов, вероятно, имеют право на участие в этой программе.

Департамент юстиции может подать апелляцию на решение, принятое 7-го ноября, но программа Keeping Families Together, скорее всего, окажется под прицелом новой администрации Трампа, которая собирается отменить иммиграционную политику президента Байдена. Кроме того, Трамп пообещал закрыть и милитаризовать границу США с Мексикой и провести самую масштабную массовую депортацию в истории Америки.

Инициатива Keeping Families Together была объявлена Байденом в июне, всего через несколько недель после того, как он принял меры по резкому ограничению предоставления убежища вдоль границы США с Мексикой.

Нелегальным иммигрантам, состоящим в браке с гражданами Америки и прожившим в США минимум 10 лет, программа предоставляет разрешения на работу и защиту от депортации, если они не совершили серьезных преступлений.

Эта политика позволяет подавать заявление на получение постоянного вида на жительство, известного как грин-карта. Через три года владельцы грин-карт, состоящие в браке с гражданами США, вправе претендовать на получение гражданства.

Иммигранты, вступающие в брак с гражданами США, уже имеют право на получение грин-карты. Однако американское иммиграционное законодательство требует, чтобы те, кто въехал в США нелегально, покинули страну и снова легально въехали, чтобы иметь право на получение грин-карты. Но выезд из США после незаконного проживания в стране в течение некоторого времени влечет за собой от 3 до 10 лет отсрочки, что побуждает многие семьи воздерживаться от использования этого варианта.

Программа администрации Байдена предусматривает, что иммигранты могут подавать заявление на получение грин-карты не покидая страну. Им предоставляется иммиграционное преимущество, известное как условно-досрочное освобождение, которое фактически отменяет их незаконный въезд.

В своем постановлении Кэмпбелл Баркер заявил, что администрация Байдена не имеет законных полномочий предоставлять условно-досрочное освобождение нелегальным иммигрантам, которые уже находятся в США.



**Classified**

**В АВТОМАЙСТЕРНЮ  
ПОТРІБНІ НА РОБОТУ:**

**МЕХАНІК**

**3 ДОСВІДОМ  
РОБОТИ**



Qualified  
Vehicle  
Modifier

**до \$90,000 в рік**

**Бенефіти  
і хороші умови**

**СЛЮСАР/ЗБІРНИК**

**(збірка машин після пофарбування)**

**БЕЗ ДОСВІДУ  
РОБОТИ**

**до \$78,000 в рік**

**347-372-5133**



**6225 Tacony Street  
Philadelphia PA**



**ПОТРЕБУЄМО МЕХАНІКІВ  
НА ПОСТІЙНУ РОБОТУ**

- ✓ Профілактичне обслуговування
- ✓ Програмування і комп'ютерна діагностика
- ✓ Laser Alignment
- ✓ Обслуговування DEF систем, пропалка фільтрів
- ✓ Сертифікована PA Inspection Station
- ✓ Ремонт причепів будь якого виду



- Реставрація приводних валів ✓
- Коробки передач, щеплення ✓
- Рефрижераторні роботи ✓
- Балансування коліс ✓
- Кондиціонери ✓
- Колеса ✓
- Підвіски ✓
- Осі ✓
- Ремонт будь яких видів ✓
- Електричний ремонт ✓
- Запчастини і фільтри OEM ✓

**215-437-7377**

Грузовий автосервіс "Phila Truck Repair" (Філадельфія) додатково набирає спеціалістів по ремонту, обслуговуванню і діагностиці грузових автомобілів!!! Хороша зарплата, відмінні умови праці, хороший колектив, спеодягом забезпечуємо. Оплачувана відпустка!!!  
Подоробиці по телефону **609-949-1691**

**В строительную  
компанию  
ТРЕБУЕТСЯ БУХГАЛТЕР  
full or part time position.  
Компания находится  
в Burlington New Jersey.  
Телефон: 267-237-7210**



**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ  
ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ  
с опытом и без, обучаем  
Желательно со своим транспортом.  
Полная занятость.  
Инструмент предоставляем  
Телефон: 215-300-9356**



**MEALS DIRECT, LLC**

Доставляем бесплатные обеды и ужины для людей, имеющих программу от штата Пенсильвании.  
**ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД  
И ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ.**

Помогаем проверить наличие и, при  
необходимости, получить программу.

За дополнительной информацией  
звоните по телефону

**267-921-9354**



**НА РОБОТУ В КОМПАНИЮ З РЕМОНТУ ВІКОН  
ПОТРІБНИЙ МОЛОДИЙ ХЛОПЕЦЬ  
ОПЛАТА НА СТАРТ \$18  
Необхідна розмовна англійська,  
Driver`s Lisence, бажання працювати  
За додатковою інформацією звертатись:  
**773-877-9779 text only****



**В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІОННУ  
КОМПАНИЮ NIKSEN**



*роботающую в 15 штатах,*

**требуються  
СОТРУДНИКИ-TOWERS CLIMBING  
для работы на вышках мобильной связи.**

**С опытом работы и без.  
Стабильная и высокая оплата труда.**

Также приглашаем к сотрудничеству **SUBCONTRACTORS**  
на самых выгодных условиях.

**ЖДЁМ ВАС. ТЕЛЕФОН 732-642-3300**

## Classified

**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА  
для уборки домов, квартир, офисов**  
Обеспечиваем транспортом.

Гарантируем хорошие условия и своевременную оплату.  
Телефон: **215-459-6464**

♦♦♦

**СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ОФИС  
BABINER DENTAL**

**ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР НА ПОЗИЦИЮ ПОМОЩНИК  
СТОМАТОЛОГА (DENTAL ASSISTANT) НА Р/Т.**

Можно без опыта, английский необходим.

**ТАКЖЕ ТРЕБУЕТСЯ**

**ОФИСНЫЙ СОТРУДНИК (RECEPTIONIST) для работы  
со страховками и пациентами.**

Легальный статус и хороший английский необходимы.

Телефон: **215-607-2070**

♦♦♦



**AMBASSADOR**  
HOME CARE  
YOUR HOME HEALTH GUARDIANS

Если вы ухаживаете за своими пожилыми родственниками  
или друзьями и хотите сделать это вашей работой

или поменять агенство,

**ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ.**

**БОНУС \$ 500 для новых сотрудников.**

**ЗАРПЛАТА ДО \$16. СВЕРХУРОЧНЫЕ ДО \$24.**

**ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401K**

Медицинская страховка ("0" deductible) и Dental Plan,  
Оплачиваемые праздничные дни в 1,5 раза. Помогаем  
оформить WAIVER абсолютно бесплатно.

Телефон **215-486-1080**

### РЕНТ

**СДАЕТСЯ В РЕНТ**

**3-х комнатная квартира  
с двумя ванными комнатами на 2-м этаже  
дуплекса в р-н Bell's Market.**

Есть стиральная и сушильная машины,  
центральный кондиционер. Цена \$ 1850.

Тел. **215-287-4443**

♦♦♦

**С СЕРЕДИНЫ ДЕКАБРЯ  
СДАЕТСЯ**

**2 bedroom квартира, 1 bth, на 1-м этаже  
(без ступенек) на 9926 Haldeman Ave.  
Philadelphia, PA. 19115.**

Цена \$1500 plus utilities.

Тел. **215-915-1423**

**СДАЕТСЯ В РЕНТ**

**каменный Rancher- single с 3-мя спальнями  
на одном этаже рядом  
с Петровским маркетом возле Bustleton Ave.  
Есть оборудованный бейсмент с туалетом.  
Имеется гараж. Прекрасный участок земли.**

Тел. **215-601-9520**

♦♦♦

**С СЕРЕДИНЫ ЯНВАРЯ  
СДАЕТСЯ**

**2 bedroom квартира, 1 bth, на 2-м этаже на  
9926 Haldeman Ave. Philadelphia, PA. 19115.  
Цена \$1500 plus utilities.**

Тел. **215-915-1423**

♦♦♦

**СДАЕТСЯ В РЕНТ**

**двухкомнатная квартира в дуплексе на  
Tomlinson Rd. & Jeans St.  
Zip code 19116.**

**Все новое. После капитального ремонта,  
паркетные полы, гараж.  
Цена по договоренности.**

ТЕЛ. **215-601-9520**

### ПРОДАЖА

**ПРОДАЕТСЯ**

**дуплекс  
на 4200 Lackland Plaza,  
Philadelphia, PA. 19114  
Есть garage, basement,  
both floors are rented.**

**Новая крыша,  
центральный кондиционер.**

**ТЕЛЕФОН: 215-915-1423**

**Classified**

**РАЗНОЕ**

**TRAVEL RIGHT. 267-709-9922**

**ВСТРЕЧА НОВОГО ГОДА  
ПАНАМА - страна вечного лета**

11 дней -29 декабря-8 января 2025  
температура воды в океане около 28 по С \$2500+перелёт.  
Экскурсии по ПАНАМЕ 4 дня, гостиницы 4\*  
Отдых и экскурсии на берегу океана на курорте Плайя-Бланка 7 дней  
в гостинице RIU PLANCA 5\*(всё включено ) на одном из лучших пляжей.

**ИТАЛИЯ-ФРАНЦИЯ-ШВЕЙЦАРИЯ**

14 дней 9/21, 10/12, 26 \$1350+перелёт  
Рим, Болонья, Венеция, Флоренция, Генуя, Милан, Верона.  
Ницца, Монте-Карло, Дижон, Париж, Замки Луары, Женева

**ГРАНД ЕВРОПА**

14 дней 9/14, 10/19 \$1669+перелёт  
Милан, Страсбург, Люцерн, Париж, Брюссель, Амстердам  
Франкфурт, Мюнхен, Верона, Венеция, Падуа.

**АВСТРАЛИЯ, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, ТАСМАНИЯ**

Парк фьордов. Круиз 26 февраля 2025 года 17 дней. от \$4400 +перелёт

**ФРАНЦИЯ, БЕЛЬГИЯ, ГОЛЛАНДИЯ.**

Париж, Живерни. Руан, Брюгге, Брюссель, Амстердам, Антверпен.  
8 дней 9/14,10/12,26 \$1290+перелёт..

**ИТАЛИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ, КНЯЖЕСТВО ЛИХТЕНШТЕЙН.**

март-октябрь по субботам \$ 960  
Милан, Верона, Цюрих, Люцерн, Берн, Турин, Рейнский Водопад.

**ВСЯ ИСПАНИЯ**

9 дней 9/13,27,10/11 \$1170+перелёт

**ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ**

9 дней 8 дат ежемесячно \$1260+перелёт

**ИТАЛИЯ КЛАССИЧЕСКАЯ.**

9 дней 9/1,8,15,29 10/6,13,27, \$1165+перелёт

**ШВЕЙЦАРИЯ**

9/12 дней, по пятницам \$1679/2079+перелёт.  
Цюрих, Штайн ам Райн Рейнский водопад, Княжество Лихтенштейн\*,  
Люцерн, Берн, Грюйер, Лозана, Женева, Монтре и т.д.

**ЯПОНИЯ**

11 дней 10/23,28,11/4,9 2024, 4/10,17 5/11 2025 \$2800+перелёт.  
Беспрецедентно низкая цена,отели 4\* 2-х разовое питание.

**ГРЕЦИЯ**

с отдыхом на острове САНТОРИНИ  
9 дней 4/12,25,5/17,31,7/5,8/2,30,9/13,27,10/4 от \$1590+перелёт

**ДУБАЙ**

тур с круизом на корабле COSTA SMERALDA - посещение трёх  
государств - ОБЪЕДИНЁННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ, АБУ ДАБИ, ОМАН  
7 февраля 2025 года \$2700/2900/3300 11 дней

**ОБЪЕДИНЁННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ.**

9 дней 10/15, 11/4,20 2024, 3/17,4/7 2025 \$2130  
Дубай, Шарджа, Ум Аль Кувейт, Аджман, Рас Аль Хайма Фуджерия,  
Абу Даби. Гостиницы 5\* 2х разовое питание

**ЯПОНИЯ И ЮЖНАЯ КОРЕЯ**

тур и круиз 23 марта - 7 апреля 2025 год 16 дней \$4400+ перелёт  
Токио, Йокогама, Нагасаки, Пусан, Осака, Киото, Нагоя, Сумидзу,  
корабль DIAMOND PRINCESS

**Санатории**

в Карловы Вары, Марианские Лазни, Яхимов, Рогашка Славина-Словения,  
Паланга, Песчань,  
Друскининкай - \$ 95 в сутки, 3-х разовое питание, лечение

**SALE! SALE! SALE!**  
**ТОЛЬКО 3 ДАТЫ. ТРИ РИВЬЕРЫ**  
8 Дней 9/28, 10/19 \$1279+перелёт  
Барселона, Коста Брава, Ницца, Жуан-Де-Пен\*Канны,  
Сан-Ремо, Монако, Монте-Карло.  
Количество мест ограничено  
**ТЕЛ. 267-709-9922**

**УСЛУГИ**

**Замена кранов,  
garbage disposal, унитазов.  
Также другой мелкий ремонт  
в вашем доме и офисе.  
Телефон: 445-448-5822**  
**ГАРИК**

**ВЫПОЛНЯЕМ ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ  
РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ**  
• Малярные • Столярные работы • Карпет • Ламинат • Паркет  
• Керамическая плитка • Кухни Ванны • Finish бейсмент и другое.  
**Умеренные цены.**  
Телефон: **215-820-8657**

**ДІАГНОСТИКА ТА РЕМОНТ  
ВАШОГО АВТА**

- \* ЯКІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ АВТОМОБІЛІВ
- \* КОМП'ЮТЕРНА ДІАГНОСТИКА
- \* ЯКІСНИЙ РЕМОНТ ПІДВІСКИ
- \* РЕМОНТ ГАЛЬМІВНОЇ СИСТЕМИ
- \* РЕМОНТ ПАЛИВНОЇ СИСТЕМИ
- \* ЗАМІНА МАСЛА ТА ФІЛЬТРІВ
- \* ШИНОМОНТАЖ
- \* STATE AND EMISSION INSPECTION

520 VETERANS HWY  
BRISTOL, PA 19007

+1 (267) 391-6283 STAS  
+1 (718) 607-8200 DENIS

**YG Construct group**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
УКЛАДКА**

- ▼ ПЛИТКИ,
  - ▼ МОЗАИКИ,
  - ▼ ПРИРОДНОГО КАМНЯ
- любой сложности

**ОТДЕЛКА**

- КУХОНЬ • ВАНН • ПОЛОВ

Опыт работы в США (фото в наличии)  
Работаем аккуратно и качественно.

Обращаться по телефону:  
**445-229-11-29 Ярослав**  
**yarikgont@gmail.com**



## MASTER HVAC

### Ремонт и установка

- ♦ водонагревателей
- ♦ кондиционеров
- ♦ отопительных систем



- Сантехника
- Обслуживание систем водопровода
- Чистка канализации

**267-265-3435**

♦♦♦

### ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ

#### ПО РАБОТЕ В САДУ

### И ЛЕГКОМ

#### РЕМОНТЕ В ДОМЕ



- ▼ электрика,
- ▼ замки,
- ▼ покраска
- ▼ и многое другое

**РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ,  
КАЧЕСТВЕННАЯ РАБОТА.  
267-986-1751 МИХАИЛ**

♦♦♦

## ALEX&SON

### ВСЕ ВИДЫ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ И ПОКРАСОЧНЫХ РАБОТ

- ✓ Устранение проблем канализации
- ✓ Электрика, сантехника, окна, двери, полы.
- ✓ Переоборудование ванн, кухонь, бейсментов.
- ✓ Ремонт и замена heaters, air conditioners и бойлеров

Гарантия. Доступные цены.

**267-596-4829 Алекс**

♦♦♦

## ROOFING, SIDING GUTTERS.

### РЕМОНТ КРЫШ, САЙДИНГА

### И ВОДОСТОКОВ.

**FREE ESTIMATE****ТЕЛЕФОН: 267-353-6698**

♦♦♦

♦ ПЕРЕВОЗИМ ДОМА, КВАРТИРЫ, БИЗНЕСЫ

♦ ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ В АЭРОПОРТЫ (пенсионерам скидки)

♦ ЧИСТИМ карпет, ковры.

Есть рекомендации и страховка.  
**(215) 669-1386**



## Future Coatings Inc

### ВНУТРЕННИЕ И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:

- Покраска и шпаклевка
- Ремонт и подготовка стен и потолков
- Столярные работы
- Моем фасады домов и деки



- Drywall
- Carpentry
- Wood finish
- Power wash
- Trim work
- Deck refinishing

**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!****267-229-9043 Игорь**

♦♦♦

## HEATING & AIR CONDITIONING

МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ РАБОТЫ

**Emergency 24/7**

Обслуживаем Филадельфию, Монтгомери Каунти, Бакс Каунти, Нью-Джерси

ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО, УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ

### РЕМОНТ, УСТАНОВКА И НАЛАДКА

- кондиционеров
- отопительных систем
- водонагревателей



Licensed &amp; Insured

**215-892-4420**

Говорим по-русски,  
по-украински

Like us on facebook

airmanllc2012@yahoo.com



♦♦♦

## ВНУТРЕННИЕ И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ

### НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ

- ★ Заборы
- ★ Дэки
- ★ Патио
- ★ Ландскейпинг
- ★ Дизайн участков
- ★ Любые пристройки

### ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ

- ★ Кухни
- ★ Ванные
- ★ Полы
- ★ Ступеньки
- ★ Другое

**ТЕЛ. 267-210-5321**

♦♦♦

## ВЫПОЛНЯЕМ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

### ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

- ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ВАННЫХ КОМНАТ, КУХОНЬ, БЕЙСМЕНТОВ
- ПОКРАСОЧНЫЕ РАБОТЫ
- ОКНА, ДВЕРИ, ПОЛЫ (паркет, ламинат, плитка)
- САНТЕХНИКА
- ЭЛЕКТРИКА
- НАРУЖНАЯ ОТДЕЛКА
- ЗАБОРЫ, ДЕКИ

Телефон: **267-255-7677**



# YOULIST REALTY

- ▼ Уникальная возможность покупки distressed real estate.
- ▼ 30%-40% ниже рыночной цены.
- ▼ Объекты недвижимости эксклюзивны и их нет на открытом рынке.

**(215)447-8725**

Email: [sales@easyhomesfinder.com](mailto:sales@easyhomesfinder.com)

Web: [www.easyhomesfinder.com](http://www.easyhomesfinder.com)

**WHEN SELLING YOUR HOME, ONLY ONE RESULT MATTERS...**



**Call Ed Allahand to get outstanding professional service for both sellers and buyers throughout Lower Bucks County.**

*When results count, count on Ed Allahand.*



**edallahand@comcast.net**  
**584 Middletown Blvd, Suite A50**  
**Langhorne, PA 19047**

### *Gift Certificate*

*This certificate entitles bearer a credit in the amount of*  
**\*\*\*FIVE HUNDRED DOLLARS\*\*\* \$500.00**

*at settlement towards any one of the following services:*

Home Inspection    Home Warranty    **kw**  
 Closing Cost        Moving Expenses    **KELLERWILLIAMS**

*Not redeemable for cash.*

*Redemption value not to exceed \$500.00. Certain rules may apply.*

**ED ALLAHAND**

**215-356-2744**

**215-757-6100**

**FREE MARKET EVALUATION - FREE BUYER REPRESENTATION**

## **НЕДВИЖИМОСТЬ**

### **ПРОДАЖИ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ РАСТУТ В ДОРОГИХ ГОРОДАХ США, ТАКИХ КАК СИЭТЛ И ЛОС-АНДЖЕЛЕС.**

Рынок жилья в США начинает показывать признаки улучшения, особенно в некоторых самых дорогих регионах страны. Больше домов выставляется на продажу, и покупатели начинают заключать сделки, что наводит на мысль о том, что рынок может медленно восстанавливаться после остановки из-за роста ставок по ипотеке.

Однако это восстановление сталкивается с проблемами, особенно со стороны владельцев жилья, которые держатся за свои ультра-низкие ипотечные ставки. Многие из них не хотят продавать, потому что не хотят сталкиваться с сегодняшними более высокими ставками, которые сейчас превышают 6%. Эта ситуация, известная как "эффект блокировки ставок", удерживает многие дома от выхода на рынок. По словам экономиста жилья Zillow Кары Нг, "хотя новые заявки и продажи медленно возвращаются к тому, что мы видели до пандемии, предложение домов на продажу все еще имеет долгий путь до нормальных уровней".

Рынки высокого сегмента показывают сильное восстановление. Высококачественные рынки, особенно в таких городах, как Сиэтл, Лос-Анджелес и Сан-Хосе, демонстрируют наибольшее улучшение. В этих районах, как правило, больше покупателей, которые полагаются на финансирование и крупные кредиты, поэтому даже небольшие падения ставок по ипотеке могут привести к значительной экономии на ежемесячных платежах. Это вызвало большой интерес со стороны покупателей. В некоторых местах цены на Listings даже немного упали, что еще больше стимулирует продажи.

В сентябре примерно 950,000 домов было доступно для продажи по всей стране. Хотя это число неуклонно увеличивается в этом году, оно все еще на 22% ниже допандемийных уровней 2019 года. Крупные города, такие как Сиэтл, Кремниевая долина, Денвер и Вашингтон, округ Колумбия, увидели значительный рост новых заявок на жилье с увеличением на 25% или более по сравнению с прошлым годом. Дома в этих районах, как правило, имеют высокие ценники, со средней ценой выше \$599,000.

Тим Нгуен, агент по недвижимости в Санта-Кларе, Калифорния, где average home ценится более чем в \$1.4 миллиона, отметил, что даже небольшое снижение ставок по ипотеке может оказать большое влияние на покупателей. "Для дома стоимостью \$1 миллион просто снижение ставок на 1% может сэкономить покупателям более \$500 каждый месяц. Это огромное облегчение для семей, когда они также оплачивают другие счета", объяснил Нгуен.

Продажи домов в ожидании увеличиваются, но осторожность остается. Продажа домов в ожидании — это дома, которые находятся под контрактом, но еще не проданы — также увеличивается в таких местах, как Портленд, Сиэтл и в некоторых частях Калифорнии. Данные показывают, что продажи в ожидании увеличились на 3.2% по всей стране за прошлый месяц, что является наибольшим ростом за более чем три года. Однако это улучшение происходит с очень низкого уровня. Год назад высокие ставки по ипотеке вблизи 8% значительно замедлили рынок жилья, и активность продаж оставалась на низких уровнях в течение нескольких лет.

Трой Кху, агент по недвижимости в Сан-Хосе, сказал, что, хотя спрос на определенные типы домов увеличился, покупатели теперь становятся более избирательными. "Люди не спешат с покупками, как это было несколько лет назад. Покупатели хотят дома, которые соответствуют всем их требованиям: хорошие школьные округа, близость к технологическим центрам и недавно обновленные", сказал Кху. "Но если дом не соответствует их потребностям, они готовы подождать".

Ожидается сезонное замедление для зимы. С приближением холодных месяцев покупка жилья, как правило, замедляется. Сентябрь часто рассматривается как "последний шанс" для рынка жилья перед тем, как наступит зима. В последнее время ставки по ипотеке снова начали расти, и количество заявок на ипотеку для покупки жилья замедлилось.

Даниэль Хейл, главный экономист Realtor.com, заявил: "Мы достигаем прогресса, но это медленно. Эффект блокировки ставок все еще удерживает рынок, и потребуется некоторое время, прежде чем мы полностью восстановимся".

Рынок жилья, вероятно, будет продолжать колебаться, поскольку ставки по ипотеке все еще играют большую роль в активности покупателей. Ставки, колеблющиеся вокруг 6%, многие владельцы жилья продолжают оставаться на месте, если только ставки не упадут существенно. Но в более дорогих районах даже небольшие сокращения ставок по ипотеке показывают, что они могут снова разжечь интерес покупателей.

Тем, кто ищет возможность сделать шаг, сейчас может быть хорошее время рассмотреть свои варианты, особенно на рынках, где цены на Listings падают и становится доступным больше домов. Однако с приближением зимы и вероятностью повышения ставок снова, как покупатели, так и продавцы должны внимательно взвесить свои варианты в предстоящие месяцы.

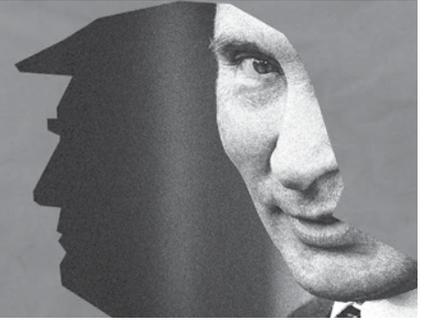
Рынок жилья делает медленный прогресс, особенно в дорогих регионах, где покупатели более чувствительны к изменениям ставок по ипотеке. Хотя проявляются признаки улучшения, эффект блокировки ставок продолжает удерживать многих владельцев жилья от продажи. И покупателям, и продавцам необходимо подходить к рынку с терпением и осторожностью. Для покупателей securing a home now может предложить более выгодные условия, прежде чем ставки, возможно, снова вырастут.





## АНАЛИТИКА

# "Я ДУМАЮ, ПОГОВОРИМ"



## Ждать ли диалога России и США о войне в Украине?

Владимир Путин на заседании Валдайского форума поздравил Дональда Трампа с победой на выборах и сказал, что готов позвонить новому президенту США. На форуме Путин говорил о геополитике и войне в Украине, он призвал россиян готовиться к трудному 20-летию, которое будет сложнее предыдущего.

Дональд Трамп, комментируя возможность переговоров с президентом России, заметил: "Я думаю, мы поговорим".

До вступления в должность Трампу осталось два месяца. Многие ждут, что Трамп сможет остановить войну России с Украиной, но каким сценарием он воспользуется? До выборов он обещал обрушить цены на нефть, чтобы Москва не могла зарабатывать и тратить деньги на войну.

Как поступит будущий президент США и как Кремль готовится к возвращению Трампа в Белый дом, обсудим с социологом Игорем Эйдманом.

Владимир Путин заочно поздравил Дональда Трампа с победой на выборах президента США. Сперва, согласно источникам издания "Вёрстка", "через знакомых", но Кремль это отрицает. Затем – уже публично и с полной уверенностью, что Трамп это услышит, на дискуссионном клубе "Валдай". Заодно нахваливал как мог, отметил мужество во время покушения, но, мол, сложно ему: система сдержек и противовесов, президентский срок, скорее всего, последний, и даже Конституцию не обнулить.

Путин добавил, что "не считает зазорным" самому позвонить Трампу, но делать этого не будет, потому что раньше западные лидеры ему каждую неделю звонили, а потом почему-то прекратили.

В переговорах с Джо Байденом Путин необходимости не нашел. Его пресс-секретарь Дмитрий Песков не видел необходимости и в самом поздравлении Трампа с избранием, ведь, цитирую, "речь идет о выборах, которые состоялись в недружественной стране". Трамп вроде не против: "Я думаю, мы поговорим", – заявил он в интервью телеканалу NBC News о возможности переговоров с Путиным. Но нужно иметь в виду, что у того остался осадочек в духе "это не мы, это всё они".

На форуме в Сочи Путин призвал россиян готовиться к трудному 20-летию: мол, оно будет сложнее предыдущего. Что ж, из этих 20-ти лет четыре россиянам придется жить при Трампе в Белом доме. Но опыт уже есть. О том, как выстраивались взаимоотношения Путина и Трампа в первый президентский срок Трампа, в нашем сюжете.

Вот как оценивает такое кокетство Путина в Сочи социолог Игорь Эйдман.

– Путин – человек из бандитского Петербурга 90-х, то есть любую коммуникацию он пытается вести с позиции силы. Он, безусловно, дает понять, что готов к диалогу с Трампом, но при этом демонстрирует не слишком сильную заинтересованность. Он нарочно представляет эту ситуацию почти в шутовском тоне, я думаю, понимая, что Трамп, в отличие от демократического кабинета США, готов к определенным уступкам, к определенным договоренностям с Путиным. Они заранее ставят такой знак, что "в любом случае эти договоренности должны быть на наших условиях". Какой-то переговорный процесс вокруг вторжения России в Украину с целью содействовать тому, чтобы США изменили свой курс

на поддержку Украины, на противодействие российской агрессии, – вокруг этого идут все эти игры.

Путин любую коммуникацию пытается вести с позиции силы

– Кремль не будет вести мирные переговоры до освобождения Курской области, – пишет сегодня издание "Вёрстка" со ссылкой на свои источники. На ваш взгляд, эта позиция останется неизменной с учётом апдейта в Белом доме?

– Они не будут идти на переговоры с Украиной, они фактически ждут от Украины капитуляции. Российские власти не готовы вести с Украиной нормальные, равноправные переговоры. Курская область – это отговорка. Но с американцами они как раз готовы вести переговоры. Другое дело, что демократы, Байден категорически отказывались о чем-либо договариваться за спиной Украины. Трамп, я думаю, не будет здесь столь последователен, поэтому можно ожидать всякого.

Я бы на месте украинских властей не ждал ничего хорошего от новой американской администрации, переориентировался на более тесное сотрудничество и поддержку со стороны Европы. В Европе тоже понимают, что надеяться на американскую поддержку в сфере безопасности в том объеме, в каком она была раньше, сейчас не следует. То есть европейцам придется спасаться самим, в том числе и поддерживать Украину. А Украина – это краеугольный камень европейской безопасности. Если бы она, не дай бог, пала, то Европа оказалась бы одна перед лицом российской агрессии, которая вряд ли остановилась бы на Украине. Эти настроения в Европе сейчас очень сильно распространяются и, видимо, будут распространяться все сильнее.

Украина – краеугольный камень европейской безопасности

– Исходя из эмпирического опыта, смена администрации Белого дома далеко не гарантирует ни отмены санкций, ни других позитивных для Кремля изменений. Почему же так ликуют россияне: Пескова активно расспрашивают об этом на форуме "Знание", пропаганда в восторге?

– Российский олигархат, российская верхушка с томлением упования ждали прихода Трампа, воспринимали его как свой последний шанс выжить в этой ситуации и как-то выкарабкаться из той дыры, в которую их завел Путин. Достаточно посмотреть некоторые неофициальные СМИ, блоги Дерипаски: он, совершенно не скрывая этого, надеялся на приход Трампа именно как на шанс выкарабкаться из войны, в которую загнал Путин.

Европейцам придется спасаться самим, в том числе и поддерживать Украину

А простые россияне, наверное, чувствуют это настроение со стороны верхушки через те же СМИ, и для них это тоже надежда вылезти из этой войны, причем не просто вылезти, а, как они надеются, победителями. Они надеются, что Америка отвернется от Украины: Трамп и его вице-президент неоднократно говорили об этом практически впрямую. Но не надо впадать в панику: все-таки есть Евросоюз, экономика которого в сумме даже больше, чем американская, военные ресурсы тоже достаточно серьезные, просто их пока очень слабо задействовали в помощь Украине.

– Хочу вернуться к заявлению Путина о трудном 20-летию – с чем вы связываете такое откровение?

– Путин фактически со всем миром продолжает войну, пока холодную, и горячую – с Украиной. Поэтому у них не может быть никаких других лет, им же нужно противостоять, воевать, сражаться ради каких-то бредовых целей со всем миром, поэтому и годы у них будут тяжелые в сознании Путина.

– Французская газета Monde сегодня вышла с заголовком: "Россия вряд ли откажется от антизападной оси, которую пытается выстроить". То есть мира за 24 часа всё же не будет?

– Конечно, это абсурд чистой воды, что будет мир за 24 часа! Трамп, безусловно, предложит какой-то план мирного договора, де-факто выгодного путинской России. Трамп – достаточно известный делец, человек, который не мыслит идеалистическими категориями. Ему нужен мир, он его обещал, есть два игрока – Россия и Украина. Какого из этих игроков проще принудить к миру на любых условиях? Украину, потому что на нее США тратят очень много денег, как считает Трамп, соответственно, Украина от них зависит. Россия от США не зависит, все рычаги, которые они могли включить против России, США уже включили. Трамп, исходя из того, что нужно договариваться прежде всего с Россией, предложит условия мира, выгодные России.

Но это не значит, что на этом все закончится, Россия примет эти условия и Украина тоже вынуждена их принять. Дело в том, что Путину не нужен никакой мир, даже выгодный ему, ему нужно уничтожение, капитуляция Украины. Он говорит об этом практически впрямую. Он не считает украинцев отдельным народом, а Украину – государством, имеющим право на суверенитет, поэтому никакие предложения такого рода он не примет. Он будет фактически требовать капитуляции Украины, для того чтобы потом дожевать полностью униженную и ослабленную страну.

Это абсурд чистой воды, что будет мир за 24 часа!

Потом в Украине будут выборы, в которых, естественно, будут активно участвовать российские агенты, которые опять вернутся туда под российской крышей. Позволят ли это ему Трамп, сейчас сказать сложно. Не исключен и другой вариант: что Трамп начнет дожимать Украину до полукапитуляции, так как для него это единственный способ реализовать свое обещание о немедленном мире. Пускай этот мир будет ужасен – для Трампа это маловажно, – уверен Игорь Эйдман.

Богатые богатеют: избрание Дональда Трампа президентом США увеличило капитал первой десятки списка "Форбс" и сулит встряску мировой экономике. Эксперты предрекают падение мировых цен на нефть, а также торговую войну США с Китаем. Как это отразится на экономике России?

Социолог Игорь Эйдман – о том, может ли все это повлиять на ход войны.

Путину не нужен мир, ему нужно уничтожение Украины – Трамп кричит, что американцы будут качать нефть, но параллельно он пытается резко ужесточить санкции на Иран, выдавить иранскую нефть с мировых рынков. Понятно, что обострение американско-иранских отношений, а тем более война или даже просто вытеснение американской нефти с мировых рынков тоже повлияет на цены на нефть, но повлияет уже в плюс: под влиянием этого цена будет расти. Так что я не уверен, что курс Трампа приведет к какому-то резкому падению цен. 50 долларов за баррель – это не критическая цена для российской экономики.

## НОВОСТИ США

### США, ЯПОНИЯ И ЮЖНАЯ КОРЕЯ ПРОВОДЯТ СОВМЕСТНЫЕ УЧЕНИЯ FREEDOM EDGE

Соединенные Штаты, Япония и Южная Корея начали вторые совместные учения под названием Freedom Edge. О начале учений, стартовавших 13-го ноября, сообщается в пресс-релизе Индо-Тихоокеанского командования ВС США (USINDOPACOM).

В сообщении Командования сказано, что учения направлены на обеспечение «мира и стабильности в Индо-Тихоокеанском регионе, включая Корейский полуостров».

Это уже вторые учения Freedom Edge. Предыдущие состоялись в июне этого же года, согласно договоренностям между тремя странами, принятым на саммите в Кэмп-Дэвиде в 2023 году.

В июле этого года Министры обороны Японии, Южной Кореи и США подписали Меморандум о трехстороннем сотрудничестве в сфере безопасности. При подписании руководители оборонных ведомств напомнили о неизменной приверженности укреплению сотрудничества в области безопасности для сдерживания эскалации ядерных и ракетных угроз, исходящих от Северной Кореи.

В вторых в учениях принимают участие корабли и авиационная техника трех стран.

Пентагон использует в учениях атомный авианосец «Джордж Вашингтон», эсминцы «Хиггинс», «Маккембел» и «Дьюи», а также истребители F-35 и F-18, патрульный противолодочный самолет Boeing P-8 Poseidon и транспортный борт Boeing KC-135, способный выполнять функции заправщика.

От Токио в учениях принимают участие эсминец «Хагуро», патрульный самолет Orion P-3, истребители F-15 и F-2, а также самолет дальнего радиолокационного обнаружения E-767.

Самолеты P-3, F-35 и F-15 используют в учениях и южнокорейские военные, также добавившие в список участников Freedom Edge эсминцы «Чхунмугон Ли Сунсин» и «Соэрю Сонён».

«Эти учения демонстрируют самые современные возможности ПВО с интеграцией истребителей 5-го поколения в сложную многопрофильную инфраструктуру обороны», — говорится в пресс-релизе американских военных.

Тем временем Пентагон анонсировал визит главы американского оборонного ведомства в страны Тихоокеанского региона. Как сообщил пресс-секретарь Министерства обороны генерал-майор Пэт Райдер, поездка главы ведомства Ллойда Остина начнется на этой неделе.

Согласно плану поездки, сначала Остин отправится в австралийский Дарвин, где, помимо прочего, встретится с базирующимися там военнослужащими Корпуса морской пехоты США. После этого Остин совершит свой четвертый визит на Филиппины, после чего отправится в Лаос, где встретится с министрами обороны стран АСЕАН. Финальной точкой турне станет Фиджи, что ознаменует первый в истории визит главы Пентагона в это островное государство.

### США ОТКРЫВАЮТ БАЗУ ПВО В ПОЛЬШЕ

Соединенные Штаты официально откроют новую базу ПВО на севере Польши. Объект расположен в городе Редзиково недалеко от побережья Балтийского моря. Об открытии заявили официальные лица Польши.

База находилась в разработке с 2000-х годов, и Варшава заявляет, что это символизирует тот факт, что ее военный союз с Вашингтоном остается прочным, независимо от того, кто находится в Белом доме.

«Это заняло некоторое время, но строительство базы доказывает геостратегическую решимость Соединенных Штатов», — сказал министр иностранных дел Польши Радослав Сикорский.

Американская база в Редзиково является частью более широкого противоракетного щита NATO Aegis Ashore Missile Defense System (AAMDS), который, как утверждают в Североатлантическом альянсе, способен перехватывать баллистические ракеты малой и средней дальности.

Другие ключевые элементы щита включают вторую базу AAMDS в Румынии, эсминцы ВМС США, базирующиеся в испанском порту Рота, и радар раннего оповещения в турецком городе Куречик.

Ранее американские военные подчеркивали, что Aegis Ashore «носит оборонительный характер и предназначен для отражения угроз, создаваемых передовым силам США или безопасности наших европейских союзников», что подтверждается обязательствами США перед НАТО и текущей политикой Североатлантического альянса.

Российские и белорусские официальные лица заявили, что внимательно следят за базой НАТО и учтут ее в своем военном планировании.

Москва уже назвала польский объект угрозой для России еще в 2007 году, когда база находилась на стадии планирования. НАТО подчеркивали, что AAMDS носит исключительно оборонительный характер.

Как заявил государственному информационному агентству PAP аналитик центра Polityka Insight Марек Сверчинский, база Редзиково в некоторой степени является «реликтом прошлой эпохи» она была спроектирована с учетом угрозы со стороны Ирана, а не со стороны России.

Министр обороны Польши Владислав Косиняк-Камыш заявил, что масштаб щита необходимо расширить, и Варшава обсудит это с НАТО и Соединенными Штатами.

### ТРАМП ОБЪЯВИЛ О ЦЕЛОМ РЯДЕ ВАЖНЫХ НАЗНАЧЕНИЙ В СВОЕМ БУДУЩЕМ КАБИНЕТЕ

Избранный президент Дональд Трамп подтвердил сразу несколько назначений на важные посты в своем будущем кабинете, обнародовав имена министра обороны, министра внутренней безопасности и директора ЦРУ.

Трамп заявил, что министром обороны в его администрации станет Пит Хегсет, комментатор Fox News и ветеран армии, который выступает против нынешнего «прогрессивного», по его словам, руководства Пентагона.

Хегсет, если его кандидатура будет утверждена Сенатом, может выполнить обещания Трампа, данные им во время предвыборной кампании, избавив армию от генералов, которых Трамп обвиняет в продвижении прогрессивных инициатив по диверсификации состава военнослужащих, против чего выступают консерваторы.

Это также может привести к конфронтации между Хегсетом и председателем Объединенного комитета начальников штабов, генералом ВВС Чарльзом Брауном, которого Хегсет обвинил в выражении «радикальных позиций левых политиков».

Трамп, объявляя о своем решении, упомянул, что Хегсет является армейским ветераном и служил в Афганистане, Ираке и в Гуантанамо.

Во вторник Трамп также выдвинул губернатора Южной Дакоты Кристи Ноэм на пост министра внутренней безопасности, выбрав верную союзницу на пост министра, отвечающего за национальную безопасность.

Ноэм в 2022 году успешно переизбралась на пост губернатора Южной Дакоты, став известной на национальном уровне после отказа вводить масочный режим в штате во время пандемии COVID-19.

Министерство внутренней безопасности США, в котором работает 260 000 человек, занимается множеством вопросов, включающих обеспечение безопасности на границе, противодействие террористическим угрозам и кибербезопасность.

«Кристи проявила себя как очень решительный сторонник безопасности границ. Она стала первым губернатором, отправившим солдат Национальной гвардии в Техас для помощи в борьбе с кризисом на границе при администрации Байдена, и всего они были отправлены туда восемь раз», — отметил Трамп в своем заявлении.

Трамп заявил, что Ноэм будет тесно сотрудничать с «пограничным царем» Томом Хоманом.

Неожиданным стало заявление Трампа о том, что миллиардер Илон Маск и бизнесмен и бывший кандидат в президенты от республиканцев Вивек Рамасвами возглавят недавно созданное Министерство повышения эффективности государственного управления.

Маск и Рамасвами «будут прокладывать путь для моей администрации, чтобы сократить бюрократию, урезать избыточные регулирования, сократить нецелевые расходы и перестроить федеральные агентства», — сказал Трамп в заявлении.

Трамп добавил, что их работа завершится к 4-му июля 2026 года, и отметил, что уменьшение расходов и повышение эффективности правительства станет «подарком» стране к 250-й годовщине подписания Декларации независимости.

Маск пожертвовал миллионы долларов на поддержку предвыборной кампании Трампа и делал совместные публичные заявления с ним. Трамп ранее говорил, что предложит Маску, самому богатому человеку в мире, роль в своей администрации, ориентированную на повышение эффективности государственного управления.

Аббревиатура нового департамента — DOGE — совпадает с названием криптовалюты Dogecoin, которую Маск активно продвигает.

Трамп также сообщил о том, что он решил назначить Джона Рэтклиффа, бывшего директора Национальной разведки, главой Центрального разведывательного управления (ЦРУ).

«От разоблачения ложной информации о «сговоре с Россией», организованного в рамках кампании Клинтон, до выявления злоупотреблений ФБР в отношении гражданских свобод в суде, Джон Рэтклифф всегда был борцом за правду и честность перед американским народом. Когда более 50-ти сотрудников разведсообщества солгали о ноутбуке Хантера Байдена, был один человек, Джон Рэтклифф, который говорил американцам правду», — говорится в заявлении Трампа.

«Я с нетерпением жду, когда Джон станет первым человеком, который займет оба высших поста в разведывательных структурах нашей страны. Он будет бесстрашным защитником конституционных прав всех американцев, обеспечивая при этом высочайший уровень национальной безопасности и поддерживая мир через силу», — добавил Трамп.

Кроме того, Трамп подтвердил, что он назначил Уильяма Макгинли на пост главного юрисконсульта Белого дома, а также выбрал спонсора его кампании Стива Уиткоффа своим специальным посланником на Ближнем Востоке.

Среди других назначений, которые пока не были подтверждены официально — Роберт Лайтхайзер, потенциальный кандидат на должность министра финансов, который конкурирует за эту должность с Хауардом Лутником, сопредседателем переходного штаба Трампа и генеральным директором финансовой компании Cantor Fitzgerald.

На пост госсекретаря рассматривается сенатор Марко Рубио, возможно, самый ястребиный вариант в шорт-листе Трампа на пост госсекретаря. В прошлые годы сенатор выступал за проведение жесткой внешней политики в отношении геополитических противников США, включая Китай, Иран и Кубу.

За последние несколько лет он смягчил некоторые из своих позиций, чтобы они соответствовали взглядам Трампа. Избранный президент обвиняет своих предшественников в том, что они втягивали США в дорогостоящие и бесполезные войны и настаивал на менее интервенционистской внешней политике.

## НОВОСТИ МИРА

### ГЛАВА МАГАТЭ ОТПРАВИТСЯ В ИРАН ДЛЯ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЯДЕРНОЙ ПРОГРАММЕ

Глава Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) Рафаэль Гросси собирается посетить Тегеран для переговоров по ядерной программе Ирана.

Его визит состоится всего через два дня после того, как министр обороны Израиля предупредил, что Иран «более чем когда-либо уязвим для ударов по своим ядерным объектам».

Израиль давно обвиняет Иран в стремлении получить ядерное оружие, Тегеран это отрицает.

Ранее обе страны обменялись ракетными ударами на фоне напряженности из-за войны Израиля с союзниками Ирана, ХАМАС в Газе и «Хезболлой» в Ливане. Эти удары подогрели опасения о риске разрастания конфликта на Ближнем Востоке.

«Возможности для маневра начинают сокращаться», – сказал Гросси в интервью AFP перед своим визитом, добавив, что «крайне важно найти пути достижения дипломатических решений».

Хотя МАГАТЭ разрешено проводить инспекции в Иране, Гросси подчеркнул необходимость «большой прозрачности» иранской ядерной программы, учитывая ее масштабы и амбиции Тегерана.

«У них много ядерных материалов, которые в конечном итоге могут быть использованы для создания ядерного оружия Ираном, – заявил глава МАГАТЭ каналу CNN, добавив, что «на данный момент у них нет ядерного оружия».



### ГЛАВА МВД ГЕРМАНИИ ПРЕДУПРЕДИЛА О КИБЕРУГРОЗАХ ПЕРЕД ВЫБОРАМИ



Германия должна усилить защиту от кибератак и кампаний по дезинформации, особенно исходящих из России, в то время как страна готовится к внеочередным выборам в ближайшие месяцы.

Об этом предупредила министр внутренних дел Нэнси Фезер.

«Мы должны защищать нашу демократию и в цифровом мире», – заявила Фезер после публикации ежегодного доклада Федерального офиса по информационной безопасности.

«Мы должны вооружиться против угроз, связанных с хакерскими атаками, манипуляциями и дезинформацией. Эти гибридные угрозы исходят в первую очередь от режима президента Владимира Путина в России, а также от других субъектов», – добавила Фезер, пообещав усилить меры защиты.

В начале следующего года в Германии пройдут парламентские выборы в связи с тем, что трехсторонняя коалиция социал-демократа Олафа Шольца распалась на фоне экономического спада и увеличения поддержки популистских политиков.

В докладе агентства отмечается, что когда в 2024 году в стране проходили земельные выборы и выборы в ЕС, значительных инцидентов в сфере кибербезопасности не произошло. Однако мониторинг ситуации с кибербезопасностью продолжается с учетом ситуации, складывающейся перед предстоящими общенациональными выборами, говорится в документе.

### УКРАИНА СОЗДАСТ 3 НОВЫХ СОВМЕСТНЫХ ПРЕДПРИЯТИЯ С ЕВРОПЕЙСКИМИ ОРУЖЕЙНЫМИ КОМПАНИЯМИ

Стремясь увеличить производство вооружений, Украина находится на пути к созданию трех новых совместных предприятий с европейскими оружейными компаниями, заявила первый заместитель премьер-министра страны Юлия Свириденко.

Свириденко, которая также является министром экономики, пояснила, что уже создано пять совместных предприятий с западными производителями оружия, в том числе с немецкими и литовскими фирмами. Несколько производителей оружия открыли в Украине свои представительства.

«У нас есть еще три соглашения с европейскими компаниями, которые находятся на финальной стадии создания совместных предприятий», – сказала Свириденко в интервью агентству Reuters в штаб-квартире украинского правительства.

Военно-промышленное производство Украины стремительно растет, государственные и частные компании быстро наращивают объемы производства и внедряют инновации.

В октябре президент Украины Владимир Зеленский заявил, что Украина может производить четыре миллиона беспилотников в год и наращивает военное производство, включая ракеты, «беспилотные ракеты» и транспортные средства.

Чтобы сохранить темпы производства, украинское правительство привлекает иностранные средства и технологии для преобразования отечественного производства оружия, увеличивая поставки боеприпасов и оборудования на поле боя.

Германский оружейный гигант Rheinmetall уже запустил свой первый оборонный завод в Украине, специализирующийся на обслуживании боевых машин, и планирует начать производство боевых машин пехоты Lynx к концу года.

Британская BAE Systems, франко-германская KDNS, оборонная и аэрокосмическая компания Babcock и MyDefense, специализирующаяся на технологиях борьбы с беспилотниками, объединились с украинскими производителями и открыли местные представительства.

Flensburger Fahrzeugbau Gesellschaft строит сервисный центр в Украине совместно с частным украинским производителем оружия, сказала Свириденко.

Развитие отечественного оборонного производства стало стимулом для развития экономики в целом, которая все еще меньше, чем была до войны, несмотря на два года экономического роста, сказала она.

В первой половине 2024 года на сектор производства оружия приходилось 1,8 % валового внутреннего продукта страны, тогда как в 2021 году этот показатель составлял всего 0,3 %, сказала она.

### ПАРТНЕРСТВО РФ С КНР, КНДР И ИРАНОМ – УГРОЗА ЕВРОПЕ, ИНДО-ТИХООКЕАНСКОМУ РЕГИОНУ И АМЕРИКЕ



Развивающееся сотрудничество РФ с Китаем, КНДР и Ираном угрожает Европе, Индо-Тихоокеанскому региону и Северной Америке, заявил генеральный секретарь НАТО Марк Рютте.

Выступая в Париже, Рютте подчеркнул значение трансатлантического единства и дальнейшей поддержки Украины.

Выступая в Париже в преддверии переговоров с президентом Франции Эммануэлем Макроном, Рютте рассказал об опасности, которую, по его мнению, представляет собой военная помощь, оказываемая России Северной Кореей и Ираном.

«В то же время Китай поддерживает российскую экономику, поддерживает ее оборонную промышленность и усиливает ее голос на мировой арене, – продолжал Рютте. – Сотрудничая с Северной Кореей, Ираном и Китаем, Россия угрожает не только Европе: она угрожает миру и безопасности – да, здесь, в Европе – но также в Индо-Тихоокеанском регионе и в Северной Америке».

Напомним, что в настоящее время Киев борется за то, чтобы занять наиболее сильную позицию на потенциальных переговорах по урегулированию конфликта.

«Мы должны сделать нечто большее, чем просто поддержать Украину на поле боя, – сказал Рютте. – Мы должны поднять цену для Путина и его авторитарных угроз, предоставив Украине поддержку, необходимую для изменения траектории конфликта».

Президент Франции Эммануэль Макрон подчеркнул, что будет продолжать настаивать на оказании помощи Украине столько, сколько потребуется.

«Это – единственный путь к переговорам, и я хочу явно заявить, что, когда придет время, ничего нельзя будет решить по Украине без украинцев и по Европе – без европейцев», – подчеркнул он.

## КУЛЬТУРА

**Реальная жизнь Братьев Гримм: Жили с одной женщиной, занимались наукой, а прославились из-за 700 сказок**

Кто не знает братьев Гримм или в детстве не читал их захватывающие, волшебные сказки? Несколько поколений наших соотечественников выросли на «Бременских музыкантах», «Белоснежке», «Золушке», «Сказке о рыбаке и его жене». Но мало кто знает, что сказки - это не единственная сфера деятельности знаменитых братьев. У себя на родине они также известны, как языковеды, исследователи германского фольклора и составители первого словаря немецкого языка, умершие во время работы над ним и не успевшие его завершить.

**Детские годы, прошедшие в достатке, а впоследствии в нищете**

Два родных брата Якоб и Вильгельм Гримм родились в немецком городе Ханау, где провели раннее детство в большом собственном доме их отца - юриста. Семья жила в достатке, их мать была домохозяйкой, занималась воспитанием детей, которых в семье было девятеро, из них восемь мальчиков.

Якоб родился в 1785 году и был старшим среди детей, не считая рано умершего брата Фридриха, которого не стало за год до его рождения. Вильгельм родился годом позже. Еще двое братьев из этой семьи умерли в младенчестве, а оставшиеся дети всю жизнь были очень дружны между собой.

После смерти отца в семье настали трудные времена. Мать с шестью детьми, старшим из которых было всего 11 и 10 лет, осталась практически без средств к существованию. Якоб и Вильгельм взяли на себя взрослые обязанности в оказании помощи матери по воспитанию младших членов семьи. Однако мать настояла на том, чтобы братья переехали в Кассель и поступили в лицей для получения образования.

Семья Гримм долго не могла выбраться из нищеты, но это породило у мальчиков чувство ответственности за своих родных и стремление быстрее встать на ноги. Связь между братьями в семье всегда оставалась крепкой, а их единственная сестра Шарлотта была общей любимицей.

**Ранняя карьера братьев Гримм**

Спустя несколько лет старшие братья Якоб и Вильгельм окончили лицей и поступили в университет в Марбурге, чтобы изучать право.

Но выбранная профессия не вызвала у них большого интереса, с гораздо большим вдохновением они были увлечены историей, литературой и филологией. Они увлекались древней немецкой поэзией, фольклором и пробовали свои силы в творчестве.

В 1808 году семью Гримм постигло очередное несчастье - умерла их мать, и 23-х летнему Якобу пришлось взять на себя ответственность за содержание семьи. Он устроился работать в военное министерство в Касселе и занимался поиском и возвращением культурных ценностей и предметов искусства, похищенных во время вторжения Наполеона. Позднее, уйдя из министерства, он устроился работать в Кассельскую библиотеку. Вскоре Вильгельм присоединился к своему старшему брату, и они вдвоем начали заниматься лингвистическими исследованиями.

Братья Гримм были неразлучны, хотя и отличались характерами. Вильгельм был жизнерадостным и открытым человеком, Якоб - замкнутым и необщительным. Но это не мешало им жить вместе и заниматься одним делом. Еще во времена студенчества братья всегда снимали одну комнату, они продолжали жить вместе даже когда Вильгельм женился на подруге детства, а Якоб оставался холостым. Жена Вильгельма часто в шутку называла братьев своими «двумя мужчинами».

Вильгельм всегда был очень слаб здоровьем. Еще будучи неженатым, он по совету врача оформил в библиотеке отпуск и совершил свое первое путешествие по Рейну, посещая германские села и собирая коллекцию древних германских сказок, песен и легенд. Они дали братьям первые материалы для исследований в области фольклора, послужили основой для написания сборника «Сказки братьев Гримм» и принесли им мировую славу.

**Сферы деятельности братьев и их уникальные исследования в области фольклора**

Рождение семи сотен сказок, вышедших из-под пера братьев Гримм, началось с их спора о том, как должно выглядеть их издание. Якоб настаивал на «исторически точном исследовании и нетронутом повествовании», не желая ничего модернизировать в соответствии со временем и их личном представлении о творчестве. Вильгельм придерживался мнения, что сказки должны быть доработаны и художественно оформлены, что сделает их более популярными у читателя.

Братья были разными не только по характеру, но и по сферам своего творчества. Якоб был скорее ученым, занимавшимся исследованием немецкого языка, законами его развития, которые он первым открыл и представил в своих научных работах. Он опубликовал такие

исследования, как «История немецкого языка» и «Немецкая грамматика», тем самым по сути основав совершенно новую науку - немецкую филологию.

Вильгельм был больше интеллектуалом, он увлекался музыкой, поэзией, собирал и переводил датские героические песни, книги о рунах, издания старинных стихов. И если Якоб был «книжным червем», большую часть времени проводившем в своем личном кабинете, то Вильгельм до самой старости скитался по немецким деревням в поисках сказок, легенд, рукописей и забытых лингвистических памятников древних эпох.

При этом братья не делили сфер деятельности, и над многими своими проектами трудились сообща, споря, но и помогая друг другу. Поэтому неудивительно, что достижения одного из братьев часто приписывали другому. Как например, способности Вильгельма придавать сказкам красочную повествовательную форму и создавать неповторимый сказочный стиль, нередко и сейчас приписывают Якобу, а идею создания самого амбициозного проекта их жизни, «Немецкого словаря», наоборот, - Вильгельму. Но при жизни это не имело для братьев особого значения.

**Самый амбициозный проект, которые братья не смогли закончить на момент своей смерти**

В 1840 году братья Гримм переехали в Берлин, где по приглашению нового прусского короля Фридриха Вильгельма IV стали членами «Академии наук» и начали преподавать в Берлинском университете. Им было назначено особое жалование, и они приступили к работе над главным проектом своей жизни - созданием «Немецкого словаря». Братья не были политически активными, но любили свое отечество и мечтали о национальном единстве, они считали, что такой словарь будет способствовать любви немцев к отечеству.

Это была колоссальная работа. По их замыслу, словарь в алфавитном порядке должен был перечислять и давать объяснения словам, используемым в немецком языке с XV века, включая слова, заимствованные из других языков. Наверняка, братья отдавали себе отчет, что их жизни на это не хватит, но с невероятным усердием работали над словарем.

Будучи слаб здоровьем, младший брат Вильгельм умер на четыре года раньше Якоба, успев дойти в создании словаря только до буквы D. Впервые Якобу пришлось жить одному, без любимого брата. Говорят, он стал еще более угрюмым и замкнутым, часто уходил в себя, подолгу ходил вдоль шкафов с книгами, то и дело доставая том «Сказок братьев Гримм» и задумчиво его рассматривая.

Спасением для него стала работа над их последним совместным проектом, но за последующие четыре года Якоб смог продвинуться только до буквы F и умер прямо за рабочим столом. Последнее слово, над которым он работал, было слово «Frucht» - фрукт.

Нескольким поколениям германистов понадобилось еще 100 лет, чтобы завершить «Немецкий словарь». Сборник «Сказок братьев Гримм», переведенный на 160 языков мира, стал одной из самых читаемых книг в мире после Библии, а сами Якоб и Вильгельм - одними из самых известных родных братьев, которые добились успеха в общем деле и прославились на весь мир.



# Сергей МАКАРОВ

Американский адвокат  
представляет интересы клиентов  
по ИММИГРАЦИОННОМУ законодательству  
по всей территории США  
Admitted to NY Bar only



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
  - Апелляции
  - Ходатайства о пересмотре дел
  - Петиции о "прощении"
  - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**

14500 Bustleton Ave., Suite 204,  
Philadelphia, PA 19116  
E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

Phone: **(215) 543-5598**

Fax: **(267) 200-0274**



С 1971 года в бизнесе

## EZ STORAGE

[www.ezmini.com](http://www.ezmini.com)

- У вас слишком много вещей в доме?
- В вашем гараже не хватает места для автомобиля?
- Бизнес занимает ваш дом?
- Может быть вы собираетесь переезжать?

Нет проблем! Сравните наши цены и наши условия с тем, что могут предложить наши конкуренты. Мы уверены - вы убедитесь сами, что **EZ storage - лучший в бизнесе!**

**FREE!**  
1 Month Storage

**FREE \$25**  
Wawa Gift Card\*

**FREE!**  
Local Move-In Truck

**351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006**  
215-938-9343 - [redlion@ezmini.com](mailto:redlion@ezmini.com)

**1800 Street Rd., Warrington, PA 18976**  
215-491-1600

**289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454**  
215-699-6002 - [montgomery@ezmini.com](mailto:montgomery@ezmini.com)

**36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham**  
215-379-1636 - [elkinspark@ezmini.com](mailto:elkinspark@ezmini.com)

**7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg**  
215-331-9398 - [stateroad@ezmini.com](mailto:stateroad@ezmini.com)

**NetCost market**

## CLUB SALE

FOR NETCOST CLUB MEMBERS

FRIDAY, NOVEMBER 15 - WEDNESDAY, NOVEMBER 27, 2024

### THANKSGIVING TURKEY

Stuffed & Fully Cooked

PA STORES SPECIAL

**\$59.99 ONLY!**

PA STORES SPECIAL

**\$59.99 ONLY!**

LIMITED STOCK! PRE-ORDER NOW IN-STORE OR ONLINE!

TURKEYS DELIVERED ON NOVEMBER 28, IN TIME FOR THANKSGIVING!

<p><b>COLD CUTS</b></p>	<p>Dietz &amp; Watson Black Forest Turkey Breast</p>	<p><b>\$6.99 /LB</b></p> <p>SAVE \$3/LB</p>	
<p><b>COLD CUTS</b></p>	<p>President Madrigal Swiss Cheese</p>	<p><b>\$7.99 /LB</b></p> <p>SAVE \$1.50/LB</p>	
	<p>Ronzoni Pasta 12 - 16 oz Selected Varieties</p>	<p><b>99¢</b></p> <p>SAVE 50%</p>	

	<p>Turkey Hill Ice Cream 46 oz Selected Varieties</p>	<p><b>\$3.49</b></p> <p>SAVE 41%</p>	
	<p>Quaker Grits Corn Cereal 24 oz Selected Varieties</p>	<p><b>\$2.49</b></p> <p>SAVE 32%</p>	
	<p>Dannon Yogurt 5.3 oz Selected Varieties</p>	<p><b>69¢</b></p> <p>SAVE 22%</p>	

	<p>Daisy Sour Cream 14 - 14.72 oz Selected Varieties</p>	<p><b>\$1.99</b></p> <p>SAVE 44%</p>	
	<p>Hellmann's Mayonnaise 30 oz Selected Varieties</p>	<p><b>\$5.49</b></p> <p>SAVE 38%</p>	
	<p>Del Monte Canned Vegetables 13.5 - 15.25 oz Selected Varieties</p>	<p><b>\$1.49</b></p> <p>SAVE 37%</p>	
	<p>Breakstone's Butter 8 oz Selected Varieties</p>	<p><b>\$2.99</b></p> <p>SAVE 21%</p>	

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

+TAX (WHERE APPLICABLE), PRODUCTS ARE AVAILABLE WHILE SUPPLIES LAST. PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500

• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration and all details available in store or online at [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

**БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ  
ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ,  
ЩО МАЮТЬ ВІДПОВІДНУ ПРОГРАМУ ШТАТУ ПЕНСИЛЬВАНІЯ.**

ДОСТАВЛЯЄМО ТРИЧІ НА ТИЖДЕНЬ  
ГАРЯЧІ ОБІДИ, ВЕЧЕРІ ТА СВІЖІ ПРОДУКТИ.  
ТЕПЕР ВИ САМІ СКЛАДАЄТЕ СВОЄ ВЛАСНЕ МЕНЮ  
ЩОНАЙМЕНШЕ НА ТИЖДЕНЬ НАПЕРЕД.  
ШИРОКИЙ ВИБІР СТРАВ ТА ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ  
(МЕНЮ ОНОВЛЮЄТЬСЯ РАЗ У МІСЯЦЬ).



ДОПОМАГАЄМО ПЕРЕВІРИТИ  
НАЯВНІСТЬ, А ТАКОЖ  
ПРИ ПОТРЕБІ ОТРИМАТИ  
ПРОГРАМУ ШТАТУ  
ПЕНСИЛЬВАНІЯ.  
У ВИПАДКУ НЕОБХІДНОСТІ  
ОТРИМАТИ БУДЬ-ЯКУ  
ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ДОСТАВКИ  
ЧИ ПРОГРАМИ ЗАГАЛОМ  
ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ



**267-921-9354**



**MEALS DIRECT, LLC**  
3853 Aramingo Ave,  
Unit 27 Philadelphia, PA 19137

Office@mealsdirect.info Mon - Fri 9 am - 5 pm



1916 Welsh Rd. Unit 3  
Philadelphia, PA 19115

**215-969-4985 215-728-6040**

**Nasze Usługi i Serwisy:**

- Paczki morskie i lotnicze do Ukrainy i innych krajow.  
11-ta paczka bezplatna
- bezplatny odbior z domu
- Transfery pieniezne do Europy Srodkowej  
i Wschodniej od \$4.50
- Przesylka samochodow osobowych i transportowych
- Karty telefoniczne, elektroniczne slowniki i upominki
- Lotnicze przesyłki do 7-miu dni
- Duzy wybor CD

**VitaCare**  
HOME HEALTH AGENCY

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

**Registered Nurses,  
Physical Therapists,  
Home Health Aides**



*PAS Program - вы можете  
ухаживать за вашими  
родными и друзьями.*

**Позвонив нам,  
вы станете частью  
нашей большой,  
дружной и заботливой  
семьи!**



Phone: **215-953-9225**

255 E. Street Road,  
Feasterville, PA 19053 • vitacarehha.com



**ДЭКИ • ЗАБОРЫ  
ПРИСТРОЙКИ  
LANDSCAPING  
ДИЗАЙН УЧАСТКОВ  
РАТІО • КЛУМБЫ**

**267-210-5321**